



رقم وبطاقة Social Security الخاص بك

ماذا يوجد بالداخل

2	كيف أحصل على رقم SSN وبطاقة ضمان اجتماعي؟
2	ما التكلفة؟
2	هل هناك أنواع مختلفة من البطاقات؟
3	كيف أحصل على رقم SSN لطفلي؟
3	ماذا يحدث إذا تغير اسمي؟
4	كيف أتأكد من دقة سجلاتي؟
4	ماذا يحدث إذا تغير وضعي القانوني من حيث الهجرة أو المواطنة؟
4	ماذا يحدث إذا فُقدت بطاقتي أو سُرقت؟
4	كيف يمكنني حماية رقم SSN الخاص بي؟
5	التواصل معنا

المواطنين (Publication No. 05-10096). وإذا كنت موجودًا في الولايات المتحدة الأمريكية بشكل مؤقت للعمل، فانظر

(Foreign Workers and Social Security Numbers)
Publication No. 05-10107 .

تحتاج إلى رقم Social Security SSN للعمل. نستخدم رقم SSN الخاص بك لتسجيل أرباحك وتحديد أهليتك لمزايا Social Security وبعض الخدمات الحكومية. كما يطلب العديد من المؤسسات المالية، مثل المصارف وشركات الائتمان، الحصول على رقم الضمان الاجتماعي عند فتح حسابًا لديها.

إذا لم تكن مواطنًا أمريكيًا ولكنك تعيش في الولايات المتحدة، فقد تحتاج أيضًا للحصول على رقم SSN. لمزيد من المعلومات، انظر أرقام Social Security لغير

كيف أحصل على رقم SSN وبطاقة ضمان اجتماعي؟

للتقدم بطلب للحصول على رقم SSN (رقم ضمان اجتماعي) وبطاقة ضمان اجتماعي، تفضل بزيارة صفحة

Social Security Number and Card على الرابط www.ssa.gov/ssnumber (متوفر باللغة الإنجليزية فقط). في هذه الصفحة سوف تجيب عن سلسلة من الأسئلة لتحديد ما إذا كان بإمكانك:

- إكمال عملية التقديم عبر الإنترنت.
- بدء عملية التقديم عبر الإنترنت، ثم تقديم أي مستندات مطلوبة إلى المكتب المحلي الذي تتبعه لإكمال الطلب، وعادةً ما يستغرق ذلك وقتًا أقل.
- إكمال عملية التقديم بالكامل في المكتب المحلي التابع له.

إذا لم تتمكن من إكمال الطلب عبر الإنترنت، فيجب عليك زيارة مكتب الضمان الاجتماعي. يجب عليك أن تقدم لنا المستندات الأصلية أو النسخ المعتمدة من قبل الوكالة المصدرة، والتي تثبت الهوية والعمر وحالة المواطنة/الهجرة. ولا يمكننا قبول النسخ الفوتوغرافية من المستندات أو نسخٍ منها مُوثقة من كاتب العدل.

لمعرفة المستندات التي تحتاجها،

تفضل بزيارة الرابط التالي

www.ssa.gov/ssnumber/ss5doc.htm

(متوفر باللغة الإنجليزية فقط). بمجرد إكمال طلبك (عبر الإنترنت أو شخصيًا)، سنرسل بطاقتك بالبريد إلى العنوان الذي قدمته في طلبك. من المفترض أن تتلقى بطاقتك في غضون 7-10 أيام عمل.

نشترط إجراء مقابلة شخصية لأي شخص يبلغ من العمر 12 عامًا أو أكثر يتقدم بطلب للحصول على رقم SSN (رقم ضمان اجتماعي) أصلي، وحتى إذا كان أحد الوالدين أو الوصي سيوقع على الطلب نيابة عن الطفل.

ما التكلفة؟

ليست هناك رسوم مقابل الحصول على رقم SSN وبطاقة الضمان الاجتماعي. إذا أراد شخص ما تحصيل رسوم منك مقابل الحصول على رقم أو بطاقة، فتذكر أن هذه الخدمات مجانية. ويمكنك الإبلاغ عن أي شخص يحاول تحصيل رسوم منك عن طريق التواصل مع Office of the Inspector General عبر الموقع الإلكتروني: <https://oig.ssa.gov> (متوفر بالإنجليزية فقط).

هل هناك أنواع مختلفة من البطاقات؟

نصدر ثلاثة أنواع من بطاقات Social Security. تُبين جميع البطاقات اسمك ورقم SSN الخاص بك.

- يحمل النوع الأول من البطاقات اسمك ورقم SSN الخاص بك فقط. ويمكن للأشخاص الذين يحملون هذا النوع من البطاقات العمل دون قيود. ونصدر هذا النوع من البطاقات للأشخاص التالي ذكرهم:

— المواطنين الأمريكيين.

— الأشخاص المسموح لهم قانونًا بالإقامة الدائمة.

- يحمل النوع الثاني من البطاقات اسمك ورقمك والملاحظة التالية، "VALID FOR WORK ONLY WITH DHS AUTHORIZATION". ونصدر هذا النوع من البطاقات للأشخاص الذين تم قبولهم بشكل قانوني في الولايات المتحدة على أساس مؤقت ولديهم تصريح للعمل من Department of Homeland Security (DHS)، اختصار باللغة الإنجليزية).

- يحمل النوع الثالث من البطاقات اسمك ورقمك والملاحظة التالية، "NOT VALID FOR EMPLOYMENT". ونصدر هذا النوع من البطاقات للأشخاص القادمين من بلدان أخرى، والذين يكونون من إحدى الفئتين التاليتين:

ماذا يحدث إذا تغير اسمي؟

إذا غيّرت اسمك بشكل قانوني بسبب الزواج، أو الطلاق، أو بأمر من المحكمة أو لأي سبب آخر، فيجب عليك إبلاغنا حتى نُصدر لك بطاقة معدّلة. وإذا كنت تعمل، فيجب عليك إخطار صاحب العمل أيضًا. لبدء إجراءات تغيير الاسم، يمكنك اتباع الخطوات الموضحة على الرابط www.ssa.gov/ssnumber (متوفر فقط باللغة الإنجليزية).

إذا لم نخطرنا بتغيير اسمك، فقد يؤدي ذلك إلى الآتي:

- تأخر استرداد ما يُستحق لك من الضرائب التي دفعتها.
- عدم إدراج راتبك بشكل صحيح في سجل Social Security؛ مما قد يقلل من مبلغ Social Security المستقبلي.

إذا كنت بحاجة إلى تغيير اسمك المدون على بطاقة Social Security، فيجب أن تقدم لنا وثيقة تثبت التغيير القانوني لاسمك. تتضمن الوثائق التي يجوز أن نقبلها كإثبات للتغيير القانوني لاسمك ما يلي:

- وثيقة الزواج.
- وثيقة الحكم بالطلاق.
- شهادة التّجنّس التي تبين الاسم الجديد.
- أمر المحكمة القاضي بتغيير الاسم.

إذا كانت الوثيقة التي تقدمها كإثبات على التغيير القانوني للاسم لا توفر لنا معلومات كافية لتحديد هويتك في سجلاتنا، أو إذا كنت قد غيّرت اسمك قبل أكثر من عامين (قبل أربع سنوات إذا كان عمرك أصغر من 18 عامًا)، فيجب عليك أن تقدم لنا وثيقة إثبات هوية تتضمن اسمك القديم (كما هو مبين في سجلاتنا). وسنقبل وثيقة الهوية التي تتضمن اسمك القديم، والتي لم تعد سارية.

إذا لم تكن لديك وثيقة هوية تتضمن اسمك القديم، فيجوز لنا أن نقبل وثيقة هوية تتضمن اسمك الجديد ولم تنته مدة سريانها بعد. ويجوز لنا ذلك طالما أننا نستطيع إثبات هويتك بشكل صحيح في سجلاتنا.

— الأشخاص المسموح لهم قانونًا بدخول الولايات المتحدة بدون تصريح عمل من DHS (وزارة الأمن الداخلي)، ولكن بمبرر مقبول لا يتعلق بالعمل يجعلهم في حاجة للحصول على رقم SSN (رقم ضمان اجتماعي).

— الأشخاص الذين يحتاجون إلى الحصول على رقم SSN (رقم ضمان اجتماعي) بسبب وجود قانون فيدرالي يشترط امتلاك رقم SSN (رقم ضمان اجتماعي) للحصول على استحقاق أو خدمة ما.

كيف أحصل على رقم SSN لطفلي؟

طلب رقم ضمان اجتماعي عند ولادة طفلك فكرة جيدة. يمكنك تقديم طلب للحصول على رقم SSN لطفلك عند التقدم بطلب للحصول على شهادة ميلاده. تقوم الجهة المسؤولة عن إصدار شهادات الميلاد في الولاية بتزويدنا بالمعلومات الخاصة بطفلك. سنخصص رقم SSN ونرسل بطاقة Social Security بالبريد إليك.

أو يمكنك الانتظار والتقديم في أي مكتب من مكاتب Social Security. وفي حال انتظارك، يجب عليك تقديم ما يثبت سن طفلك، وهويته، ووضعه القانوني من حيث المواطنة الأمريكية. يجب أن نطلعنا على ما يثبت علاقتك بالطفل، أو مسؤوليتك عنه. ويجب عليك أيضًا أن تقدم لنا ما يثبت هويتك. يجب أن نتحقق من سجل ميلاد طفلك، وهو ما يمكن أن يؤدي إلى إضافة ما يصل إلى 12 أسبوعًا أخرى إلى المدة التي تستغرقها إجراءات إصدار البطاقة. وللتحقق من سجل الميلاد، سنتواصل مع المكتب الذي أصدره.

فيما يتعلق بالطفل المتبنى، يمكننا تخصيص رقم لطفلك المتبنى قبل إنهاء إجراءات التبني، ولكن قد يكون من الأفضل لك الانتظار، ثم يمكنك التقدم بطلب بعد ذلك للحصول على الرقم باستخدام الاسم الجديد لطفلك. وإذا كنت تريد إدراج طفلك كمعال لأغراض ضريبية أثناء سير إجراءات التبني، فتواصل مع دائرة الإيرادات الداخلية للحصول على نموذج W-7A, *Application for Taxpayer Identification Number for Pending U.S. Adoptions* لمزيد من المعلومات، انظر *Social Security Numbers for Children* (Publication No. 05-10023).

سفر أمريكي، أو شهادة تجنس، أو شهادة مواطنة. إذا لم تكن مواطنًا أمريكيًا، فسيطلب منك مكتب الضمان الاجتماعي الاطلاع على وثائق الهجرة الحالية الخاصة بك.

ماذا يحدث إذا فقدت بطاقتي أو سُرقت؟

يمكنك استبدال بطاقة Social Security الخاصة بك أو بطفلك مجانًا في حال فقدانها أو سرقتها. ولكن يقتصر استبدال البطاقة على ثلاث مرات فقط في العام الواحد و10 مرات مدى الحياة. لا يتم احتساب تغيير الاسم بشكل قانوني واستثناءات أخرى ضمن هذه الحدود. على سبيل المثال، فإن تغيير حالة عدم المواطنة الذي يتطلب تحديث البطاقة قد لا يُحتسب من هذه الحدود. ويجوز عدم خضوعك لتطبيق هذه الحدود إذا كان بإمكانك إثبات حاجتك إلى البطاقة لمنع حدوث مشقة كبيرة.

للحصول على بطاقة Social Security بديلة يجب أن تقدم لنا المستندات التي تثبت هويتك. يجب أن تقدم لنا أيضًا الوثائق التي تثبت سنك وجنسيتك الأمريكية، إذا لم تكن موجودة بالفعل في سجلاتنا.

ستتضمن بطاقتك البديلة نفس الاسم والرقم الموجودين في بطاقتك السابقة.

للحصول على بطاقة Social Security بديلة ستحتاج إلى اتباع الخطوات على الرابط التالي www.ssa.gov/ssnumber (متوفر فقط باللغة الإنجليزية).

كيف يمكنني حماية رقم SSN الخاص بي؟

يجب أن تتعامل مع رقم SSN الخاص بك على أنه معلومات سرية وأن تتجنب الإفصاح عنه بدون داع. يجب أن تحتفظ ببطاقة Social Security في مكان آمن مع أوراقك المهمة الأخرى. ولا تحملها معك ما لم تحتاج إلى عرضها على صاحب العمل أو أحد مقدمي الخدمات.

ستتضمن بطاقتك الجديدة نفس الرقم الذي كان موجودًا في البطاقة السابقة، ولكنها ستحمل اسمك الجديد.

كيف أتأكد من دقة سجلاتي؟

يرسل لنا صاحب العمل نسخة من نموذج W-2 الخاص بك *Wage and Tax Statement* كل عام. ونقارن بدورنا اسمك ورقم SSN الخاص بك الموجودين في نموذج W-2 بالمعلومات الموجودة في سجلاتنا. ونضيف الأرباح الموضحة في النموذج W-2 إلى سجل أرباح الضمان الاجتماعي الخاص بك.

من الأهمية بمكان أن يتطابق اسمك ورقم SSN المدونان على بطاقة Social Security الخاصة بك مع سجلات كشوف مرتبات صاحب العمل ونموذج W-2. وهذا بدوره سيسمح لنا بإيداع أرباحك في سجلك. الأمر متروك لك للتأكد من تطابق سجلات Social Security مع سجلات صاحب العمل. إذا كان اسمك أو رقمك على بطاقة

Social Security غير صحيح، فاتصل بأي مكتب من مكاتب Social Security لإجراء التغييرات. راجع نموذج W-2 للتحقق من صحة سجلك لدى صاحب العمل، وإذا لم يكن كذلك، فقدم المعلومات الدقيقة إلى صاحب العمل.

يمكنك التحقق من سجل أرباحك بحساب *my Social Security* شخصي لمراجعة أرباحك، انتقل إلى www.ssa.gov/myaccount (متوفر باللغة الإنجليزية فقط) وأنشئ حسابًا.

ماذا يحدث إذا تغير وضعي القانوني من حيث الهجرة أو المواطنة؟

إذا تغير وضعك القانوني من حيث الهجرة أو أصبحت مواطنًا أمريكيًا، فيجب عليك إخطارنا بذلك حتى تتمكن من تحديث سجلاتك. لتحديث وضعك القانوني من حيث الهجرة أو المواطنة في سجلاتنا، يجب عليك تقديم الوثائق التي تثبت وضع الهجرة أو المواطنة الجديد الخاص بك. لا يمكننا أن نقبل سوى وثائق معينة كإثبات للمواطنة للحصول على البطاقات الجديدة والبديلة. تتضمن تلك الوثائق تقديم جواز

هناك العديد من الإجراءات التي نقوم بتطبيقها لحماية رقمك من سوء الاستخدام. على سبيل المثال، نشترط تقديم إثبات للهوية من الأشخاص الذين يتقدمون بطلب لاستبدال بطاقة Social Security المفقودة أو المسروقة أو التقدم بطلب لتعديل بياناتها، ونقوم بفحص إثبات الهوية هذا بعناية. أحد أسباب قيامنا بذلك هو منع الآخرين من الحصول على أرقام SSN عن طريق الاحتيال لإنشاء هويات مزيفة.

نحافظ على خصوصية سجلات Social Security ما لم:

• يتطلب القانون منا الإفصاح عن المعلومات لوكالة حكومية أخرى.

• تكن المعلومات الخاصة بك مطلوبة لإجراء Social Security أو أي عمل حكومي آخر في مجال الصحة أو برنامج الرعاية الاجتماعية.

يجب توخي الحذر الشديد فيما يتعلق بالكشف عن رقمك وبطاقتك لحماية رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك من سوء الاستخدام. يُعتبر الكشف عن رقمك أمرًا اختياريًا حتى عندما يُطلب منك الرقم بشكل مباشر.

وفي حال طُلب منك الكشف عن الرقم، يجب أن تستفسر عن الآتي:

• ما هو السبب الذي يتطلب الكشف عن الرقم؟

• كيف سيتم استخدام الرقم؟

• ماذا يحدث إذا رفضت الكشف عن الرقم؟

• ما هو القانون الذي يقتضي الكشف عن رقمك؟

يمكن أن تساعدك الإجابة عن هذه الأسئلة في اتخاذ القرار اللازم بشأن ما إذا كنت تريد الإفصاح عن رقم SSN الخاص بك أم لا. ومع ذلك، إذا لم تكن متأكدًا، فلا تفصح عن رقم SSN الخاص بك حتى يمكنك التأكد من أن هناك حاجة ضرورية للإفصاح عنه.

التواصل معنا

توجد طرق عديدة للتواصل معنا، مثل التواصل عبر الإنترنت، وعبر الهاتف، والحضور شخصيًا. نحن هنا للإجابة عن أسئلتك ولخدمتك. ساهم

زيارة موقعنا الإلكتروني

إن أنسب طريقة لإجراء أعمال مع Social Security من أي مكان هي عبر الإنترنت على الموقع www.ssa.gov (متوفر باللغتين الإنجليزية والإسبانية). يمكنك تحقيق الكثير. تتوفر بعض هذه الخدمات باللغة الإنجليزية فقط. لمساعدتك في إجراء أعمال مع Social Security،

- تقدّم للحصول على Extra Help with Medicare (مساعدة إضافية في تكاليف خطة الأدوية الموصوفة في برنامج Medicare) (متوفرة باللغة الإنجليزية فقط).
- تقدّم للحصول على أغلب أنواع المزايا (متوفرة باللغة الإنجليزية فقط).
- يمكنك العثور على نسخ من منشوراتنا (متوفرة بلغات متعددة).
- احصل على إجابات عن الأسئلة الشائعة (متوفرة باللغتين الإنجليزية والإسبانية).
- عندما تقوم بإنشاء حساب my Social Security شخصي (متوفر باللغة الإنجليزية فقط)، يمكنك فعل المزيد.
- مراجعة Social Security Statement (بيان الضمان الاجتماعي) الخاص بك.
- التحقق من دخلك.
- الحصول على تقديرات للمزايا المستقبلية.
- طباعة خطاب إثبات المزايا.
- تغيير معلومات الإيداع المباشر الخاصة بك.
- طلب بدل فاقد لبطاقة Medicare.
- الحصول على بدل فاقد لنموذج SSA-1099/1042S.
- طلب بدل فاقد لبطاقة Social Security إذا لم تقم بأي تغييرات وشاركت ولايتك في ذلك.

ربما يكون الدخول إلى حساب
my Social Security الشخصي الخاص بك مقيّدًا
بالنسبة إلى المستخدمين خارج
الولايات المتحدة.

اتصل بنا

إذا كان لا يمكنك استخدام خدماتنا عبر الإنترنت،
فيمكننا مساعدتك عبر الهاتف عند اتصالك بمكتب
Social Security المحلي لديك، أو الرقم الوطني
المجاني الخاص بنا 800. نوفر خدمات الترجمة الفورية
المجانية عند الطلب. يمكنك العثور على معلومات
المكتب المحلي في منطقتك من خلال إدخال الرمز
البريدي الخاص بك على صفحة الويب مُحدّد موقع
المكاتب (بالرغم من توفر صفحة مُحدّد موقع المكاتب
المحلية باللغة الإنجليزية فقط، يمكنك إدخال الرمز
البريدي الخاص بك للعثور على المكتب المحلي
الأقرب لك).

يمكنك الاتصال بنا على الرقم 1-800-772-1213
— أو على رقم الهاتف النصي 1-800-325-0778،
إذا كنت من الصم أو ضعاف السمع - من الساعة
8:00 صباحًا إلى الساعة 7:00 مساءً، من الاثنين
إلى الجمعة. تكون أوقات الانتظار حتى يمكنك
التحدّث إلى أحد ممثلي Social Security أقصر
عادةً في الأيام من الأربعاء وحتى الجمعة، أو
في وقت متأخر من اليوم. للحصول على خدمات
الترجمة الفورية المجانية التي نقدمها، ابقَ على
الخط والزم الصمت أثناء التوجيهات الصوتية الآلية
باللغة الإنجليزية حتى يجيب أحد ممثلي Social
Security عليك. سيتواصل ممثل Social Security
مع أحد المترجمين الفوريين لمساعدتك على إجراء
المكالمة.

نقدّم أيضًا العديد من الخدمات الهاتفية التلقائية
باللغتين الإنجليزية والإسبانية، التي تكون متاحة 24
ساعة في اليوم، حتى لا تحتاج إلى التحدّث إلى أحد
ممثلي Social Security.

إذا كانت لديك مستندات نحتاج إلى الاطلاع عليها،
فتذكّر أن تلك المستندات يجب أن تكون أصلية أو
نسخًا معتمدة من جهة إصدارها.



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration
Publication No. 05-10002-AR | January 2023 (Recycle prior editions)
كَب صرَاخ لآ Social Security ةق اطبو و مرفر
Your Social Security Number and Card (Arabic)
Produced and published at U.S. taxpayer expense
م إنتاجها ونشرها على حساب دافعي الضرائب الأمريكيين